



# KOTTINGBRUNNER GEMEINDEKURIER

März 2013 • Nr. 126 • Amtliche Mitteilung • An einen Haushalt • P.b.b. • Zul.-Nr. 162797W89E



**Bgm. Andreas Kieslich und GGR Ernst Riegler bedanken sich bei Dir. Helmut Soher und den SchülerInnen der Polytechnischen Schule für die großartige Unterstützung bei der Ortsreinigung 2013.**

Ehrungen

Bürgermeister besucht die Jubilare

» SEITE 2



Unsere Jungs vom Bauhof

Für Sie im Einsatz

» SEITE 3

[www.kottlingbrunn.or.at](http://www.kottlingbrunn.or.at)

## Herzlichen Glückwunsch!

**Bgm. Ing. Andreas Kieslich und Vertreter  
der Gemeinde besuchten die Jubilare!**

Weiters gratulieren wir zur  
Goldenen Hochzeit  
Erwin und Elfriede Martens, Adolf und Maria  
Guttmann, Othmar und Emma Pichler,  
zum 90. Geburtstag  
Wilhelmine Kressl  
zum 85. Geburtstag  
Eva Bartoschka, Ing. Thomas Bonfert  
zum 80. Geburtstag  
Edith Schöny, Emma Resch,  
Karl Trunetz, Gertrude Happenhofer

**Ein herzliches Dankeschön an  
Herrn Karl Trunetz für die Spende,  
welche Bgm. Andreas Kieslich dem  
Kindergarten IV überbringen durfte.**



Monika und Josef Grossinger - Goldene Hochzeit



Lidia und Horst Homm - Goldene Hochzeit



Alfred Weiss  
80. Geburtstag



Leopold Danzer  
90. Geburtstag



Josef Holzbauer  
80. Geburtstag



Ernestine Maly  
85. Geburtstag



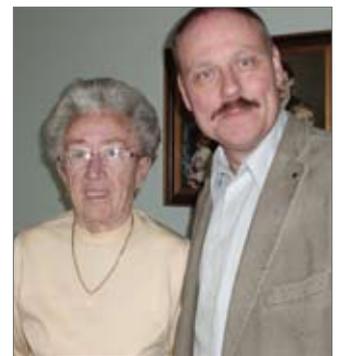
Erna und Herbert Kmenta  
Goldene Hochzeit



Maria Masilko  
85. Geburtstag



Kurt Prandstätter  
80. Geburtstag



Sofia Weber  
80. Geburtstag



Christa und Hermann Pieller  
Goldene Hochzeit



Rosa und Engelbert Braun  
Goldene Hochzeit



Herma und Franz Schranz  
Goldene Hochzeit



Johann Pichler  
80. Geburtstag

## Liebe Kottingbrunnerinnen und Kottingbrunner



### Positiver Rechnungsabschluss

In der letzten Gemeinderats-Sitzung am 8. März wurde der Rechnungsabschluss 2012 beschlossen. Nach längerer Zeit

gab es wieder einmal Einstimmigkeit.

Dies liegt vor allem daran, dass das Ergebnis für das Haushaltsjahr 2012 erfreulicherweise im ordentlichen Haushalt einen Überschuss von ca. € 236.000.- und im außerordentlichen Haushalt einen Überschuss in der Höhe von knapp € 14.000.- aufweist.

Durch die gezielten Sparmaßnahmen erhöhte sich der Rücklagenstand der Gemeinde von etwa € 1,18 Mio. auf € 2,6 Mio.!!!

Aber auch der Schuldenstand hat sich von € 7,3 Mio. auf € 6,4 Mio. reduziert und wird sich bis Ende dieses Jahres auf € 5,6 Mio. weiter reduzieren!

### „KOTTI AKTIV“

Vielleicht waren Sie selber bei der Projekt-Präsentation von „KOTTI AKTIV“ (betreutes Wohnen) im zum Bersten vollen Festsaal dabei. Hier wurde das Konzept und Projekt der Firma AURA von Bgm. a. D. Anton Bosch vorgestellt. Die anschließenden konstruktiven Fragen der Zuhörer zeigten deutlich, dass

Kottingbrunn ein Haus dieser Art dringend braucht!

Das vorgestellte Projekt soll am Grundstück der Familie Höllrigl (ehemaliger Golfplatz) hinter den Tennishallen umgesetzt werden. Wer schon mal dort war, kennt die riesigen Grünflächen (was sonst bei einem ehemaligen Golfplatz) und ich kann mir unser „KOTTI AKTIV“ dort sehr gut vorstellen. Wer es nicht kennt, sollte einmal vorbeischaun um mitreden zu können.

### Erklärung zur Standortfrage

Einige Gemeinderats-Kollegen sind gegen diesen Standort und wollen lieber in unmittelbarer Nähe des Schlossparks die Bagger auffahren lassen!

Hier gibt es von mir ein doppeltes NEIN!!

1. NEIN – keine Verbauung in einem Bereich, der in unmittelbarer Nähe des Schlossparks - dem Naherholungszentrum - liegt!!

Statt Beton stelle ich mir hier eine Erweiterung der Grünoase im Schlosspark für die Kottingbrunner Bevölkerung vor.

2. NEIN – teile ich gemeinsam mit dem Amtssachverständigen der NÖ-Landesregierung (Abt. RU2), welcher zum Bauplatz direkt neben unserem Schlosspark festgestellt hat: „...der Alternativstandort liegt in einem „ERHALTENSWERTE LANDSCHAFTSTEIL“ gemäß dem regionalen Raumordnungsprogramm süd-

liches Wiener Umland.

Hier dürfen Bauland-Widmungen nur dann festgelegt werden, wenn für die geplante Maßnahme KEINE ANDERE FLÄCHE in Betracht kommt. Aufgrund der vorhandenen Alternativen erscheint eine Bauland-Widmung an diesem Standort derzeit NICHT begründbar!“

Was nichts anderes heißt, als dass der Schlosspark geschützt werden muss und die angrenzenden Bereiche NICHT verbaut werden sollen.

### Grüne Lunge erweitern - nicht verbauen!

Wer sich einmal ein Bild von meiner Zukunftsvision machen will, kommt ins Schlossmuseum da gibt es ein 3D-Modell vom Schlosspark zu bestaunen, wie er einmal ausgeschaut hat. Meine Vorstellung wäre die Erweiterung des Parks um die angrenzenden Grundstücke im Bereich der Kaiserallee zu realisieren, d. h. einer Verbauung auf diesem Areal vehement entgegenzutreten.

Daher seien Sie versichert, der gewählte Baugrund auf dem Areal Höllrigl ist bestens geeignet unser „KOTTI AKTIV“ darauf errichten zu lassen. Von meiner Seite her erfährt dieses Projekt vollste Unterstützung.

Ich wünsche Ihnen frohe Ostern  
Ihr Bürgermeister  
Andreas Kieslich  
Tel. Nr. +43 676/5156100

## Unsere Jungs vom Bauhof



... räumen den Müll, der von „netten“ Mitbürgern widerrechtlich entsorgt wurde und den die Schneeschmelze dann zu Tage bringt!



...aber auch erfreuliche und schöne Arbeiten gibt es wie z. B. die schon dringend notwendige Beleuchtung in der Bücherei!

Jürgen Ferstl und Mario Nohel bei der Montage

## Ausschuss Bau, Infrastruktur - GGR Peter Braun

### Sanierungsarbeiten der EVN-, Wasser- und Kanalleitungen!

Gleichzeitig mit dem Verschwinden des letzten Schnees ging es auch gleich mit den ersten Baustellen los. Bis zum Sommer werden 2 größere Baustellen die Geduld der Autofahrer und wahrscheinlich auch der Anrainer beanspruchen.

Derzeit wird von der EVN im Rahmen der Vorbereitungsarbeiten für die Neugestaltung der Wr. Neustädterstraße die Erdgasleitung getauscht. Unmittelbar danach wird der Wasserleitungsverband die notwendigen Sanierungsarbeiten an der Wasserleitung vornehmen.

Zum Abschluss muss dann noch die Kanalleitung saniert werden, bevor 2014 mit dem eigentlichen Straßenbau begonnen werden kann.

Da die Leitungen nicht nebeneinander liegen und aufgrund div. Sicherheitsbestimmungen dies auch nicht gestattet ist, ist eine gleichzeitige Sanierung leider nicht möglich.

### Brückenneugestaltung bzw. -sanierungen

Derzeit werden auch die Vorbereitungen für die neue Feldgassenbrücke, welche von der ÖBB errichtet wird, getroffen.

Der tatsächliche Baubeginn mit Sperrung bzw. Abbruch der alten Brücke ist mit 01. Mai 2013 geplant, **wobei festzuhalten ist, dass die Brücke für die Fußgänger und Radfahrer nicht betroffen ist.**

Ende August, rechtzeitig zum Schulbeginn, kann die „Neue Brücke“ in Betrieb genommen werden.

Auch die Brücke bei der Pürererstraße muss heuer noch saniert werden, wobei ein genauer Termin noch nicht festgelegt ist, da die Arbeiten gleichzeitig mit der jährlichen Kehrung des Wr. Neustädter-Kanals erfolgen sollen.

## Ausschuss Verwaltung - GGR Andrea Nemeč

### Aufrüstung am Bauhof durch Ankauf von Maschinen und Geräten!

Bei der Einwohnerzahl von 8600 Menschen und einer Größenordnung unserer Gemeinde mit über 60 km Straßenzügen, öffentlichen Plätzen, 1 Krabbelstübengarten, 4 Kindergärten, einer Volksschule, einer Polytechnischen Schule sowie die Pflege der Grünflächen entlang der Straßen (z.B.: Wr. Neustädterstraße bis inkl. Kreisverkehr) ist es erforderlich, den gemeindeeigenen Fuhrpark auszuweiten. Daher wird ein zweiter Rasentraktor samt Zubehör für Laubsaugen, Grünpflanzenbewässerung und Schneeschaufel für den Winterdienst, für die Gemeinde angekauft.

Zusätzlich wird zum 26 Jahre alten Traktor ein neues Gerät mit Pflug den Gemeindearbeitern zukünftig zur Verfügung stehen, um dem Gemeindegänger eine effizientere Dienstleistung anbieten zu können.

Die Ausgaben für die Gemeinde werden sich für diese Anschaffungen bei ca. € 83.000,- bewegen.

### Blumenkisteln rund ums Schloss!

Am 14. Februar – bei Schneegestöber – wurde der Prototyp von der Firma Göschl geliefert und probeweise montiert.



v.l. Amtsleiterin Heidemarie Pillwein, GGR Andrea Nemeč, Bgm. Ing. Andreas Kieslich, Johann Göschl und Gemeindegärtner Jürgen Ferstl

### Bedarferhebung für die Ferienbetreuung 2013



Als Obfrau der Kinderfreunde organisiere ich bereits 13 Jahre erfolgreich eine 8 wöchige Sommerferienbetreuung für Kinder im Alter von 4 bis 12 Jahren. Mit Unterstützung des Bürgermeisters Ing. Andreas Kieslich seitens der Marktgemeinde Kottlingbrunn haben

Sie, liebe Eltern, die Möglichkeit, in der Aula der Volksschule, Ihre Kinder in den Sommerferien pädagogisch betreuen zu lassen.

Geschultes Personal steht zur Verfügung um Vieles zu unternehmen, denn Spiel, Spaß und Bewegung soll immer an erster Stelle stehen. Ihre Kinder erleben mit den Kinderfreunden eine abwechslungsreiche Zeit mit zahlreichen Ausflügen, Wanderungen oder Schwimmen im Freibad.

**Die Öffnungszeiten sind von Montag bis Freitag ab 7 Uhr bis 17 Uhr  
Kosten/Kind/Woche € 55,- + Essen  
Mittagessen wird frisch angeliefert!  
Ermäßigung ab dem 2. Kind**

Anfang April erhalten alle Eltern mit Kindern im Alter von 4 -12 Jahren per Post ein Informationsschreiben mit einem Erhebungsformular.

Bei Bedarf füllen Sie bitte dieses Formular aus und geben es entweder im Bürgerbüro der Gemeinde ab oder werfen es bei mir, Oskar Helmerstraße 25/3 in den Briefkasten.

## Ausschuss Umwelt, Landwirtschaft, Energie - GGR Ernst Riegler

Ein herzliches Dankeschön an alle, die bei der Ortsreinigung wieder mitgeholfen haben!

Von Freiwilligen werden jedes Jahr jene Abfälle eingesammelt, die von anderen achtlos auf öffentlichen Flächen, weggeworfen werden.

Für eine saubere Umwelt haben sich auch heuer wieder viele fleißige HelferInnen aus der Bevölkerung, den Vereinen, aber auch aus der Volks-, Haupt- und der Polytechn. Schule gefunden, um den Abfall anderer zu beseitigen.



## Ausschuss Wirtschaft und Tourismus - Vzbgm. Klaus Windbüchler



In der Gemeinderatssitzung vom 29. Jänner 2013 wurde einstimmig der Beitritt der MG Kottlingbrunn zum neu strukturierten Vermarktungskonzept „**Thermenregion Wienerwald**“ beschlossen. Es wurden die bewährten Verbände Weinforum Thermenregion und Wienerwald Tourismus GmbH unter dem Motto „Wald trifft Wein“ zusammengeführt. Der Schwerpunkt liegt in der gemeinsamen Präsentation der, auch in

unserer Gemeinde, vorhandenen touristischen und kulinarischen Betriebe.

Unsere Betriebe vor Ort haben nun die Möglichkeit sich einem breiten Publikum, sei es auf Messen, in Broschüren, Radiospots und Internetauftritten zu präsentieren. Wir als Gemeinde profitieren von der professionellen Unterstützung bei diversen Veranstaltungen. Der Werbewert und das positive Image das von diesem Konzept ausgeht, ist ein weiterer Pluspunkt für unsere Mitgliedschaft. Das Aus-

hängeschild der letzten Jahre war zweifelsohne die Genussmeile - die „längste Schank der Welt“. Unsere Bemühungen gehen dahin, dass unsere Betriebe, selbstverständlich mit Hilfestellung der MG Kottlingbrunn, schon heuer daran teilnehmen. Einen Überblick der Veranstaltungen und Leistungen finden sie unter:

**[www.thermenregion-wienerwald.at/](http://www.thermenregion-wienerwald.at/)**  
Wir sind uns sicher, dass mit dieser Mitgliedschaft ein weiterer Schritt in eine positive wirtschaftliche Entwicklung der MG Kottlingbrunn gelungen ist.

## Ausschuss für Familie, Soziales, Gesundheit - GGR Wolfgang Muhsger

### Schulsportwochenförderung an Pflichtschulen

Familien, von denen mind. zwei Kinder im Laufe eines Schuljahres an einer Schulsportwoche teilnehmen, erhalten vom Land Niederösterreich eine Förderung in der Höhe von € 100,-/Kind und Woche, und € 50,- bei 3-tägigen Veranstaltungen in Volksschulen

### Familienurlaubsaktion

Familien (mind. 1 Erwachsener und 1 Kind), die einen mindestens siebentägigen ununterbrochenen Urlaub in Niederösterreich verbringen, können einen Zuschuss von 43 Euro pro Urlaubsteil-

nehmer erhalten. Anspruchsberechtigt sind alle Besitzer des NÖ Familienpasses. Infos über Urlaubsorte und Unterkünfte finden Sie unter [www.noef.co.at](http://www.noef.co.at)

### Urlaubsaktion für pflegende Angehörige

Gefördert werden Personen, die Pflegebedürftige, welche mindestens Pflegegeld der Stufe 3 beziehen, als Hauptpflegeperson betreuen, wenn sie in Österreich ihren Urlaub (auch ohne Pflegebedürftige) verbringen. Die Hauptpflegetätigkeit der Antragstellerin/des Antragstellers ist von der/dem Pflegebedürftigen oder dessen gesetzlichen Vertreter bzw. Sachwalter

bestätigen zu lassen.

Die Aktion kann pro Person pro Jahr nur einmal in Anspruch genommen werden, unabhängig von Kosten und Dauer desurlaubes. Die Gewährung der Förderung ist nicht vom Einkommen abhängig.

Die/Der AntragstellerIn muss österreichische/r StaatsbürgerIn oder BürgerIn eines EWR-Mitgliedstaates sein und den Hauptwohnsitz in Niederösterreich haben. Anträge sind bei der Bezirkshauptmannschaft oder am Gemeindeamt erhältlich.

Für eventuelle Rückfragen stehe ich Ihnen gerne unter 0650/7386011 zur Verfügung.

### Aushilfskräfte für die NÖ

#### Landeskindergärten in Kottlingbrunn dringend gesucht!

Sie arbeiten gerne mit Kindern und scheuen auch keine Reinigungsarbeiten, sind nicht berufstätig und daher zeitlich flexibel, teamfähig, freundlich und zuverlässig, dann sind SIE genau die Unterstützung, die wir suchen.

Die MG Kottlingbrunn benötigt laufend verlässliche Aushilfskräfte stunden- aber auch tageweise zur Kinder-

betreuung und für Reinigungsarbeiten in den Kottlingbrunner Kindergärten.

#### Bitte beachten Sie, dass es sich um KEIN fixes Dienstverhältnis handelt!

Sie sind interessiert – dann wenden Sie sich bitte an die Amtsleiterin der MG Kottlingbrunn, Frau Heidemarie Pillwein, Tel. 02252/76104-34.

### Büro zu vermieten!



Repräsentatives, helles Mietobjekt mit 69,86 m<sup>2</sup> im topsanierten Nebentrakt des historischen Wasserschlosses Kottlingbrunn zu vermieten. Ideal als Büro oder Atelier geeignet; Parkplätze stehen direkt vor dem Objekt zur Verfügung. Der angrenzende Schlosspark bietet eine herrliche Kulisse für jede Schaffenspause. Vergabe erfolgt durch die gemeindeeigene Betriebs-

gesmbH. Besichtigung und Rückfragen bei GF Hermann Pieller unter 0676/45 47 190.



## Infotag des Finanzamtes Baden/Mödling

### Ein Service für die Kottlingbrunner Bevölkerung!

Zwei Mitarbeiter des Finanzamtes werden am **10. April 2013 in der Zeit von 14 bis 17 Uhr** im Festsaal des Wasserschlosses für Sie zu folgenden Themen zur Verfügung stehen:

- Arbeitnehmerveranlagung (Jahresausgleich)
- Finanz-Online Vergabecode
- Familienbeihilfe

Nutzen Sie die Möglichkeit und holen Sie sich z. B. mit dem Lohnsteuerausgleich Geld zurück!

## HILDE STILLFRIED †

Die Marktgemeinde Kottlingbrunn trauert um die ehemalige Gemeinderätin und langjährige Obfrau der Kottlingbrunner Ortsgruppe des Pensionistenverbandes Hildegard Stillfried!

Hilde Stillfried war von 2000 bis 2008 geschäftsführende Gemeinderätin der MG Kottlingbrunn und Vorsitzende des Gemeinderatsausschusses „Familie, Soziales, Vereine“ und damit eine Bereicherung für unser Gemeinwohl. Sie galt als bescheidene Kommunalpolitikerin mit großem Herz, die stets ein offenes Ohr für die kleinen und großen sozialen Nöte und Anliegen unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger hatte.

Durch ihre konstruktive Mitarbeit im Gemeinderat hat Hilde Stillfried zu vielen guten kommunalpolitischen Lösungen beigetragen. Als Vorsitzende des Ausschusses „Familie, Soziales, Ver-



17.12.1939

-

24.01.2013

eine“ betreute sie mit großem sozialen Engagement u.a. die Weihnachtsaktion, die regelmäßigen Blutspendeaktionen, die Subventionen an Vereine, die Muttertagsfeier und die Aktion „Heizkostenzuschuss“.

Als langjährige Obfrau der Kottlingbrunner Ortsgruppe des Pensionistenverbandes (von 1997 bis 2012) hat sie ebenfalls ausgezeichnete Vereinsarbeit geleistet und viel bewegt, und wurde ihr hierfür vom Präsidenten des Pensionistenverbandes Österreich, Herrn Karl Blecha, im Vorjahr die „Ehrenobmannschaft“ verliehen. Auch von der Marktgemeinde

Kottlingbrunn wurde sie für ihre außerordentlichen Verdienste um die Ortsgruppe ausgezeichnet und ihr im Jahr 2006 die „Ehrennadel in Bronze“ und im Jahr 2009 die „Ehrennadel in Silber“ verliehen.

Aus gesundheitlichen Gründen hat Frau Stillfried Ende 2008 sämtliche Funktionen im Gemeinderat zurückgelegt, was ihr besonders schwer fiel, da ihr das politische Amt sehr viel Freude bereitete.

Aufgrund ihres großen öffentlichen sozialen Engagements hat sich Frau Hildegard Stillfried bleibende Verdienste für unser Gemeinwesen erworben. Hiefür danken wir ihr sehr herzlich und wird die Marktgemeinde Kottlingbrunn Frau Hildegard Stillfried stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Bgm. Andreas Kieslich

### Ergänzungswahlen in Gemeinderatsausschüsse

Aufgrund des Mandatsverzichts von Frau Katharina Guttmann und des Verzichts von GR. Hermann Pieller auf die Mitgliedschaft im Ausschuss Familie, Soziales, Gesundheit wurden Ergänzungswahlen in Gemeinderatsausschüsse durchgeführt.

#### Bau, Infrastruktur

GR. Emanuel Prager (Wahlpartei SPÖ) wurde zum Mitglied des Ausschusses „Bau, Infrastruktur“ gewählt.

#### Kultur, Integration

GR. Martina Dippe (Wahlpartei SPÖ) wurde zum Mitglied des Ausschusses „Kultur, Integration“ gewählt.

#### Familie, Soziales, Gesundheit

GR. Franz Rathbauer (Wahlpartei SPÖ)

### Aus dem Gemeinderat vom 29. Jänner 2013

wurde zum Mitglied des Ausschusses „Familie, Soziales, Gesundheit“ gewählt.

#### Kooperation Wienerwald Tourismus GmbH.

Der Abschluss eines Kooperationsvertrages mit der Wienerwald Tourismus GmbH, welcher das Bonuspaket Bronze zzgl. Ortsklassenzuschlag/Weinmanagement beinhaltet, wurde vom Gemeinderat genehmigt.

Gegenstand dieser Vereinbarung ist die Regelung der Kooperation von Wienerwald Tourismus GmbH mit Gemeinden, die auf Grundlage dieses Vertrages zusätzliche touristische Marketingmaßnahmen von Wienerwald Tourismus GmbH beziehen möchten.

Darüber hinaus bietet die Wienerwald

Tourismus GmbH den Kunden mit den einzelnen Bonuspaketen zusätzliche Marketingleistungen an.

Das Bonuspaket Bronze beinhaltet den Grundeintrag des Kunden mit Bild in den Basiswerbemitteln, die Aufnahme des Kunden in die interaktive Karte, Einbindung der interaktiven Karte auf Kundenebene, aktive Messteilnahme nach Verfügbarkeit, 1x Themenmanagement

#### Änderung Raumordnungsprogramm

Die Abänderung des Flächenwidmungsplanes und Abänderung des Bebauungsplanes wurden wie öffentlich aufgelegt - mit einer Einschränkung - vom Gemeinderat beschlossen.

Die Widmung von Grünland-Sportstätte-Fischerei, Grünland-Grüngürtel und Grünland-Wasserfläche im Bereich diverser Schotterteiche erfolgt nicht.

## Information Schädlingsbekämpfung - Rosskastanienminiermotte



Die (Ross)Kastanienminiermotte wurde erstmals 1989 in Oberösterreich nachgewiesen und breitete sich fortan rasch über ganz Österreich aus. Die Bekämpfung dieses Kleinschmetterlings, der zur Familie der Miniermotten gehört, erfolgt üblicherweise von spezialisierten Fachkräften mittels dem, für Mensch, Tier und Umwelt ungefährlichen und unschädlichen Mittel „Dimilin“ oder „Ca-

reo“. Das Mittel wird mit einer Hochdruckgebläsespritze auf die Bäume und Blätter aufgebracht und soll die im Winter überlebten Puppen vernichten.

Abhängig vom Flug der Miniermotte und dem Schlüpfen der ersten Brut wird diese von der Marktgemeinde Kottlingbrunn in Auftrag gegebenen Aktion zumeist Ende April bzw. Anfang Mai durchgeführt, ein genauer Zeitpunkt kann aber nur kurzfristig im Voraus bekannt gegeben werden.

Die Spritzung wird zumeist frühmorgens oder abends durchgeführt, da zu diesen Zeiten erfahrungsgemäß mit Windstille gerechnet werden kann, eine zweite Spritzung kann kurzfristig danach erfolgen, bevor die zweite Brut schlüpft. Die Marktgemeinde Kottlingbrunn lässt jährlich rund 550 Bäume, vorwiegend im Schlosspark, behandeln. Besitzer von Kastanienbäumen können sich an qualifizierte Unternehmen (zB Gärtnereien) wenden, um dem leider erfolgreichen Schädling beizukommen.

## NÖ Landtagswahl - Wahlergebnis von Kottingbrunn

Wahlberechtigte insgesamt: 6001

Wahlbeteiligung: 63,72%

Sprengel	ÖVP	SPÖ	FPÖ	GRÜNE	KPÖ	CPÖMP	MUT	FRANK	gültig	ungültig	Gesamt
1	321	165	75	64	5	0	1	114	745	15	760
2	260	107	68	50	3	5	7	77	577	8	585
3	216	123	36	34	3	0	4	73	489	6	495
4	270	149	85	46	9	0	10	107	676	12	688
5	258	172	53	59	9	3	6	95	655	10	665
6	240	140	62	74	5	2	3	93	619	12	631
Summe	1565	856	379	327	34	10	31	559	3761	63	3824

## Feuerwehr - News

### Feuerwehrball 2013

Am Faschingssamstag fand der schon traditionelle Feuerwehrball in der Halle der Volksschule Kottingbrunn statt. Neben den für den Ehrenschatz verantwortlichen Bgm. Ing. Andreas Kieslich, sowie zahlreichen Gemeindever-



tretern, konnte der Feuerwehrkommandant die Faschingsgilde unter Präsident Robert Weitzbauer, sowie das Prinzenpaar Claudia I und Thomas II und etliche Vertreter auswärtiger Wehren begrüßen.

Den würdigen Rahmen, gaben jedoch die treuen und sehr zahlreich erschienenen Besucherinnen und Besucher des Balles. Ein herzlicher Dank gilt allen, die zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben.

### Geburtstagswünsche

Knapp vor Jahreswechsel feierten die Kameraden EOBI Herbert Gebhart (li)

und LM Franz Schmidl (re) Ihren 70sten Geburtstag. Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Kottingbrunn gratulieren recht herzlich.



Mit freundlichen Grüßen  
der Feuerwehrkommandant  
Helmut Pischem, Hauptbrandinspektor

## WITTMANN BATTENFELD Belegschaft unterstützt den Förderverein für Kinder- und Jugendlichenrehabilitation in Österreich

Auch 2012 engagierte sich WITTMANN BATTENFELD im Rahmen der Firmenweihnachtsfeier für einen gemeinnützigen Zweck. Der Erlös aus der Spendensammlung – aufgestockt von der Geschäftsleitung – ging an den Förderverein für Kinder- und Jugendlichenrehabilitation in Österreich.

Der Förderverein für Kinder- und Jugendrehabilitation in Österreich mit Sitz in Bad Vöslau wurde 2009 von Markus Wieser mit dem Ziel, den Leistungsanspruch auf Rehabilitation für Kinder und Jugendliche als auch deren Familien eindeutig zu regeln und durchzusetzen, gegründet und kann in den nur 3 Jah-

ren seiner bisherigen Tätigkeit bereits einiges an Erfolgen vorweisen.



Am Mittwoch, dem 23. Jänner überreichte Dr. Werner Wittmann (li), Geschäftsführer und Eigentümer der

WITTMANN Gruppe, dem Obmann des Fördervereins für Kinder- und Jugendlichenrehabilitation in Österreich, Markus Wieser, den Spendenscheck über € 2.300,-.

„Ich freue mich, diese Spende stellvertretend für die Belegschaft von WITTMANN BATTENFELD an den Förderverein für Kinder- und Jugendlichenrehabilitation überreichen zu können. Wir sind von den Zielen und dem Engagement des Fördervereins für das Wohl von betroffenen Kindern und Jugendlichen und deren Angehörigen beeindruckt und es ist uns eine Freude, zur Umsetzung der Ziele einen kleinen Beitrag leisten zu können, so Dr. Werner Wittmann.“

## Was bedeutet „Kotti Aktiv“ (Betreutes Wohnen)? „Zu Hause ist da, wo man sich wohl und sicher fühlt“

### Die Philosophie des Hauses

- Das Betreuerteam bewahrt und fördert die Selbstständigkeit bzw. Unabhängigkeit der Bewohner/innen
- Durch die rund um die Uhr Erreichbarkeit mittels Hausnotrufanlage wird Sicherheit bzw. die notwendige Erste Hilfeleistung gewährleistet
- Animation im Haus fördert die Gemeinschaft und vermeidet Vereinsamung
- Wertschätzender Umgang der Bewohner/innen ist uns ein besonderes Anliegen
- Alle Bewohner/innen werden mit ALLEN Stärken und Schwächen respektiert

### „Wohnen im Dorfverband“

- Wunderschönes, seniorenrechtliches und barrierefreies Wohnen im Herzen der Gemeinde
- 24 Stunden Notrufbereitschaft
- Animationsprogramm für viele gemeinsame Aktivitäten zum Selbstkostenpreis auf gemeinsamer Basis zum Beispiel: Gymnastik, Basteln, Gedächtnistraining, Kochen, Backen, Ausflüge, Musik und Feste
- Vermittlung von Dienstleistungsangeboten wie: Reinigungsdienst, Wäscheservice, Fußpflege, Friseur etc.
- Individuelle Beratung: Besprechung der persönlichen Situation, Unterstützung bei der Suche nach entsprechenden Lösungen zum Beispiel: Was ist zu tun, wenn ich Pflege brauche? Welche Förderungen sind möglich? Wo bekomme ich Hilfsmittel her?
- Hilfe bei Anträgen auf Wohnzuschuss

### Wir halten Sie „Mitten im Leben“!

Viele Menschen wollen auch im Alter selbstständig und unabhängig leben und ihren Alltag nach den eigenen Wünschen gestalten. Dennoch möchten sich diese Menschen in der Sicherheit wiegen, dass sie bei Krankheit oder Pflegebedürftigkeit entsprechende Unterstützung erhalten. Bei Bedarf werden die Bewohner in ihrer Wohnung von den Hilfsorganisationen (Caritas, Hilfswerk, Volkshilfe, Rotes Kreuz etc.) betreut und versorgt.

Bei einem erhöhten Pflegebedarf, bei welchem eine vermehrte oder auch ständige Anwesenheit einer Pflegeperson nötig ist, werden wir mit den Angehörigen um eine Lösung im Haus bemüht sein.

Auch eine 24 Stundenhilfe im Haus ist vorgesehen. Auf Grund unserer Wohnungsgrößen und Grundrissen ist dies problemlos möglich.

Die Senioren und seine Betreuung werden in unser Programm integriert! Unsere Betreuerinnen stehen gerne mit Rat und Tat den Menschen zur Seite. Eine höhere persönliche Sicherheit wird auch in Form von „Nachbarschaftshilfe“ erzielt, bei der sich die Bewohner gegenseitig unterstützen.

Auf Erfahrungen aus gleichartigen Häusern können wir verweisen. Dies bedeutet Freiheit, aber auch Sicherheit und individuellen Komfort.

### Wohnungen und Allgemeinbereich!

Bei den Wohnungen handelt es sich um möglichst barrierefreie und funktionell gestaltete Wohnungen (ca. 50m<sup>2</sup>) für Alleinstehende,

Ehepaare bzw. Lebensgemeinschaften.

Der großzügig gestaltete Allgemeinbereich soll der Kommunikation und der Unterhaltung dienen. Das Herz des Hauses liegt im Erdgeschoß. Der gemütliche Aufenthaltsraum soll nicht nur zum „Tratschen“ einladen. Hier sorgen die Senioren-Animatorinnen für Schwung und Aktion.

Zusätzlich zum Aufenthaltsraum stellen die Gemeinschaftsküche, der Bastelraum oder der Gymnastikraum, Orte der Begegnung dar.

Gemeinsames Kochen und Backen, ausreichend Bewegung im Gymnastikraum, kreatives Gestalten und Gedächtnistraining sind weitere SCHWERPUNKTE der ANIMATION. Ehrenamtliche Mitarbeiter, Verwandte, Enkelkinder etc. werden in das Animationsprogramm eingebunden.



### Spaß, neue Freundschaften und Zusammengehörigkeit

Auch das Freizeit- und Unterhaltungsangebot richtet sich zum größten Teil nach den Wünschen und den Möglichkeiten der Bewohner. Nicht nur Veranstaltungen wie Ostermarkt, Weihnachtsmarkt, Grillfest, Kaffeemittag, Freitagsbrunch oder ein Fest im Haus sind vorgesehen, sondern es werden auch „auswärtige“ Veranstaltungen wie Heurigenbesuche oder gemeinsame Ausflugsfahrten angeboten.

Spannende Kartenspiele, angeregtes Plaudern mit Freunden, Be-



kannten oder Familienangehörigen, Vorträge oder Veranstaltungen zu diversen Anlässen wie Geburtstag, Muttertag, Weihnachten, Besuche der Kindergärten und Schulkinder mit diversen Aufführungen, usw. lassen keine Langeweile aufkommen.

Dies bedeutet Integration der Familie, gemeinsam Feiern und keine Isolation älterer und behinderter Menschen. Beweglichkeit, Kreativität und geistige Schulung unserer älteren Generation.

Wir geben den Menschen nicht nur wieder eine Aufgabe, sondern wir machen deutlich, dass sie ein unverzichtbarer Teil unserer Gesellschaft sind.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, setzen Sie sich am Gemeindeamt mit Frau Sellner unter der Tel. Nr. 0225276104/19 in Verbindung oder Sie füllen das nebenstehende Formular aus und geben es am Gemeindeamt ab.

**Ich (Wir) möchte(n) mich (uns) für „Kotti Aktiv“ vormerken lassen.**

## Persönliche Daten:

Name		<b>Gatte(in)/Lebensgef.</b>	
Vorname		Vorname	
Geburtsdatum		Geburtsdatum	
Beruf		Beruf	
Einkommen		Einkommen	
Pflegestufe		Pflegestufe	
Staatsbürger		Staatsbürger	
<b>Telefon</b>		<b>Telefon</b>	
Mailadresse			
derzeitige Wohnanschrift			

Ich (Wir) interessiere(n) mich (uns) für eine Wohnung im Erdgeschoß: o ja o nein

Ich (Wir) interessiere(n) mich (uns) für eine Wohnung im 1.bzw. 2. Stock: o ja o nein

Ich (Wir) besitze(n) ein Auto und hätten gerne einen Abstellplatz: o ja o nein

Ich (Wir) besitze(n) ein Auto und hätten gerne ein Carport: o ja o nein

....., am .....

Ort und Datum

.....

Unterschrift



## ÄRZTE

Ärztliche Bereitschaftsdienste, Sanitätsgemeinden Leobersdorf, Kottlingbrunn, Hirtenberg, Enzesfeld-Lindabrunn.

- » Dr. Richard **Szlezak**, Kottlingbrunn, Schloss 4, 1. Stock, 02252/76103
- » Dr. Erich **Klinger**, Leobersdorf, Südbahnstraße 9, 02256/64111
- » Dr. Elisabeth **Lesch**, Enzesfeld, Schloßstraße 13, 02256/82188
- » Dr. Wolfgang **Unger**, Leobersdorf, Färbergasse 7/1, 02256/62388
- » Dr. Thomas **Resinger**, Hirtenberg, Bahnstraße 6, 02256/81141
- » Dr. Wolfgang **Schadauer**, Kottlingbrunn, Wr.-Neustädter-Str. 91, 02252/76105
- » Dr. Dr. Ljiljana **Durovic**, Hirtenberg, Gernedlgasse 2, 02256/81505
- » Dr. Anna **Zak**, Kottlingbrunn, Dr.-Th.-Körner-Gasse 1, 02252/70999
- » Dr. Hildegard **Zsacsek**, Enzesfeld, Hangernstraße 34, 02256/829999

## März

30./31. Dr. Thomas Resinger

## April

- 01. Dr. Erich Klinger
- 06./07. Dr. Elisabeth Lesch
- 13./14. Dr. Wolfgang Unger
- 20./21. Dr. Ljiljana Durovic
- 27./28. Dr. Wolfgang Schadauer

## Mai

- 01. Dr. Hildegard Zsacsek
- 04./05. Dr. Anna Zak
- 09. Dr. Richard Szlezak
- 11./12. Dr. Thomas Resinger
- 18./19. Dr. Erich Klinger
- 20. Dr. Wolfgang Unger
- 25./26. Dr. Elisabeth Lesch
- 30. Dr. Ljiljana Durovic

## Juni

- 01./02. Dr. Wolfgang Schadauer
- 08./09. Dr. Hildegard Zsacsek
- 15./16. Dr. Anna Zak
- 22./23. Dr. Richard Szlezak
- 29./30. Dr. Thomas Resinger

## IMPRESSUM

- Eigentümer, Herausgeber und Redaktion: MG Kottlingbrunn, Schloss 4. Tel.: 02252/76104
- Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Ing. Andreas Kieslich
- Satz und Gestaltung: Eitler Waltraud
- Produktion: Werbegrafik & Design Roland Herzog

## APOTHEKEN

### März

- 25.03. - 31.03.  
» Apotheke zum Erlöser Bad Vöslau  
Hochstraße 25, Tel. 02252/76285

### April

- 01.04. - 07.04.  
» Paracelsus-Apotheke Enzesfeld  
Schimmelgasse 2, Tel. 02256/81242  
08.04. - 14.04.  
» Schloss-Apotheke Kottlingbrunn  
Hauptstraße 13, Tel. 02252/74960  
15.04. - 21.04.  
» Kur-Apotheke Bad Vöslau  
Badner Straße 12, Tel. 02252/70406  
22.04. - 28.04.  
» Apotheke zum heils. Brunnen Leobersdorf,  
Südbahnstr. 7, Tel. 02256/62359

### Mai

- 29.04. - 05.05.  
» Apotheke zum Erlöser Bad Vöslau  
Hochstraße 25, Tel. 02252/76285  
06.05. - 12.05.  
» Paracelsus-Apotheke Enzesfeld  
Schimmelgasse 2, Tel. 02256/81242  
13.05. - 19.06.  
» Schloss-Apotheke Kottlingbrunn  
Hauptstraße 13, Tel. 02252/74960  
20.05. - 26.05.  
» Kur-Apotheke Bad Vöslau  
Badner Straße 12, Tel. 02252/70406  
27.05. - 02.06.  
» Apotheke zum heils. Brunnen Leobersdorf,  
Südbahnstr. 7, Tel. 02256/62359

### Juni

- 03.06. - 09.06.  
» Apotheke zum Erlöser Bad Vöslau  
Hochstraße 25, Tel. 02252/76285  
10.06. - 16.06.  
» Paracelsus-Apotheke Enzesfeld  
Schimmelgasse 2, Tel. 02256/81242  
17.06. - 23.06.  
» Schloss-Apotheke Kottlingbrunn  
Hauptstraße 13, Tel. 02252/74960  
24.06. - 30.06.  
» Kur-Apotheke Bad Vöslau  
Badner Straße 12, Tel. 02252/70406

## ÄRZTLICHER NOTFALLFUNK

An Wochentagen in der Zeit von 19 Uhr abends bis 7 Uhr früh und am Wochenende rund um die Uhr ist unter der Telefonnummer 141 jederzeit ein Arzt erreichbar.

## ZAHNÄRZTE

Notdienste in NÖ - Samstag, Sonn- und Feiertag in der Zeit von 9.00 - 13.00 Uhr

### März

- 30./31./01. MR Dr. Merich, Reisenbauer-Ring 1/1/3, Wr. Neudorf, 02236 46952

### April

- 06./07. Dr. Garschall, Badnerstraße 12, Bad Vöslau, 02252 76368
- 13./14. Dr. Oedendorfer, Wr. Neustädter Str. 23, Kottlingbrunn, 02252 76997
- 20./21. Dr. Krebs, Josefthalstraße 8, Tribuswinkel, 02252 49819
- 27./28. Dr. Jilch, Hauptstraße 37, Leobersdorf, 02256 62670

### Mai

- 01. Dr. Zwirtmayr, Karl-Adlitzer-Str. 33, Möllersdorf, 02252 52647
- 04./05. Dr. Mitterdorfer, Teesdorfer Str. 15, Günselsdorf, 02256 64441
- 09. Dr. Krampf-Farsky, Hauptstr. 4/2, Maria Enzersdorf, 02236 893587
- 11./12. Dr. Kunz, Bahnstraße 6, Ebreichsdorf, 02254 72234
- 18./19./20. Dr. Dworschak, Albertgasse 6, Berndorf, 02672 82294
- 25./26. Dr. Radl, Hauptstraße 16, Guntramsdorf, 02236 52455
- 30. Dr. Käsmayer, Theresiengasse 5/1, Baden, 02252 45375

### Juni

- 01./02. DDr. Ruhdorfer, Schwechatzeile 49/1/8, Traiskirchen, 02252 52693
- 08./09. Dr. Steffan MDS, Rainer-Ring 19/1, Baden, 02252 22 555
- 15./16. Dr. Gwardjak, Hochstraße 22, Bad Vöslau, 02252 76426
- 22./23. Dr. Hopp, Kollonitschgasse 1, Wr. Neustadt, 02622 29109
- 29./30. Dr. Hacker, Wiener Str. 3, Pottendorf, 02623 73585

## MUTTERBERATUNG

Die Mutterberatung findet jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 9.00 bis 11.00 Uhr in der Ordination von Dr. Schwetz-Koss - Facharzt für Kinderheilkunde - in der Renng. 38, Tel. 02252/70125 statt  
Ordinationszeiten: Mo 15:00-19:00 Uhr, Di 8:00-14:00 Uhr, Mi 8:00-12:00 Uhr, Fr 8:00-12:00 Uhr und 13:00-15:00 Uhr

## RECHTSBERATUNG

Kostenlose Beratung im Rahmen der Ersten Anwaltlichen Auskunft jeden 1. Dienstag im Monat von 16 -18 Uhr, bei Dr. Seidl, Schloss 4, 1. Stock. Tel.Nr.: 02252/71199.

## VERANSTALTUNGEN

### März

- » Sa. 30. März - 15.00 Uhr Ostereiersuchen mit den Kinderfreunden im Schlosspark
- » Sa. 30. März - 21.30 Uhr Osterfeuer im Pfarrgarten

### April

- » Do. 11. April - 14.00 Uhr Frühlingsfest vom Pensionistenverband Kottlingbrunn im Gemeindesaal
- » Fr. 12. April von 15.30 bis 18.30 Uhr und Sa. 13. April von 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr Blutspenden in der Aula der Volksschule Kottlingbrunn
- » Mi. 17. April - 15.00 Uhr „Kasperl findet neue Freunde“ von den Kinderfreunden im Gemeindesaal
- » Do. 18. April - 16.00 bis 21.00 Uhr Tanz in den Frühling vom Seniorenbund Kottlingbrunn im Zöchlingtrakt
- » So. 21. April - 8.00 - 14.00 Uhr Flohmarkt vom Hilfswerk Kottlingbrunn in der Hauptstraße 35

- » So. 21. April - ab 10.00 Uhr JudoSchülerInnen-Landesmeisterschaft vom AJC-Thermenregion in der Mehrzweckhalle Kottlingbrunn
- » Sa. 27. April - 15.00 Uhr Kottlingbrunner Maibaumfest der VP Kottlingbrunn am Kardinal-König-Platz
- » So. 28. April - 8 Uhr Frühjahrssturnier vom Eisschützenverein am Fr.-Pammer-Stock-Platz
- » So. 28. April - 17.00 bis 21.45 Uhr - 5 Uhr Tee von der BL PRO Kottlingbrunn im Gemeindesaal
- » Di. 30. April - 20.00 Uhr Fackelzug der SPÖ Kottlingbrunn, Start in der Franz-Lehar-Gasse - Ziel im Schlosshof

### Mai

- » Mi. 1. Mai - 7.00 - 12.00 Uhr Flohmarkt des Dorferneuerungsvereins im Wasserschloss
- » Sa. 4. Mai - 9.00 bis 12.00 Uhr Radbörse am Pfarrplatz von „Die Grünen“
- » Sa. 11. Mai - 15.00 Uhr Muttertagsfeier von „Neues Kottlingbrunn“ im Gemeindesaal

- » Sa. 25. Mai - 15 Uhr Maibaumumschnitt der VP Kottlingbrunn am Kardinal-König-Platz
- » Do. 30. Mai - ab 11.00 Uhr Frühschoppen Vatertagsfest der SPÖ Kottlingbrunn

### Juni

- » Sa. 1. Juni - 15 - 18 Uhr Seniorentanzfest der Pfarre Kottlingbrunn im Gemeindesaal
- » Sa. 8. Juni - ab 15 Uhr Sommerfest beim Hilfswerk Kottlingbrunn
- » So. 9. Juni - Internationale Rassehundeschau der Hundeliebhaber Thermenregion im Schlosshof und Zöchlingtrakt
- » Sa. 15. Juni - 17 Uhr Grillfest mit Spanferkel und Musik von „Neues Kottlingbrunn“ im Zöchlingtrakt
- » Sa. 22. und So. 23. Juni - Achazikirtag der Pfarre Kottlingbrunn im Pfarrgarten
- » Sa. 22. Juni - 10 Uhr Pokalfischen des 1. Kottlingbrunner Fischereivereins am Gemeindeteich, ab 19 Uhr Grillfest
- » Sa. 22. Juni - 9.00 bis 12.00 Uhr, Frühstück mit Büchern in der Bücherei

## AUSG'STECKT IS...

- » **Brunnerberghof Grabner, Wr. Neustädterstr. 27**  
25. April bis 1. Mai, 20. Mai bis 30. Mai, 13. Juni bis 19. Juni
- » **Ednitsch Johann, Hauptstraße 30**  
4. April bis 17. April, 1. Mai bis 15. Mai, 30. Mai bis 12. Juni
- » **Forellenheuriger Riegler-Herber, Traubenweg 4**  
4. April bis 21. April, 9. Mai bis 19. Mai, 6. Juni bis 16. Juni
- » **Routil Robert, Feldgasse 17**  
18. April bis 24. April, 13. Mai bis 22. Mai,
- » **Herbert Riegler, Hauptstraße 17**  
2. April bis 10. April



**Heurigenfest im Schlosspark vom 27. Juni bis 8. Juli**

## Veranstaltungsgesetz

Gemäß dem NÖ Veranstaltungsgesetz LGBl. 7070, §4, ist jede öffentliche Veranstaltung vom Veranstalter schriftlich bei der Gemeinde des Veranstaltungsortes unter Anschluss der erforderlichen Bescheinigungen, Nachweise, Erklärungen und Konzepte anzumelden und das Antragsformular, welches am Gemeindeamt aufliegt, zu verwenden. Sie haben auch die Möglichkeit sich das Formular von der Kottlingbrunner Homepage herunterzuladen:

[www.kottlingbrunn.or.at](http://www.kottlingbrunn.or.at)  
**Bürgerservice/Formulare/  
Veranstaltungsanmeldung**

## Kostenlose Bauberatung!

Die MG Kottlingbrunn bietet die Möglichkeit einer kostenlosen Bauberatung an. Durchgeführt wird diese von Ing. Johann Tomasin, tel. Voranmeldung bei Frau Gneist unter 02252/76104 DW 16. Weitere Auskünfte können jederzeit beim Bauamtsleiter Ing. Lessig unter 02252/76104 DW 15 eingeholt werden.

## PARTEIENVERKEHR, SPRECHSTUNDEN und WICHTIGE ADRESSEN

- » Parteienverkehr Gemeindeamt: 18.00 bis 19.30 Uhr besetzt.
- » E-Mail Gemeinde: [gemeindeamt@kottlingbrunn.or.at](mailto:gemeindeamt@kottlingbrunn.or.at)
- » Homepage: [www.kottlingbrunn.or.at](http://www.kottlingbrunn.or.at)
- » Sprechstunden Bürgermeister Di von 18.00 - 19.30 Uhr, und Fr von 09.00 - 11.30 Uhr
- » Sprechstunden Vizebürgermeister nach Tel. Vereinbarung unter 0664/1501887
- » MG Kottlingbrunn BetriebsgesmbH: Geschäftsführer Hermann Pieller, 02252/74443, Fax: 76966.
- » Standesamt: Das für Kottlingbrunn zuständige Standesamt befindet sich im Gemeindeamt der Marktgemeinde Leobersdorf, Rathausplatz 1, 2544 Leobersdorf. Telefon: 02256/62396-29
- » Gemeindeverband für Abfallbeseitigung Bezirk Baden: 2441 Mitterndorf/Fischa, Schulweg 6, 02234/74155 od. 74151, Parteienverkehr: Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr, Abfallberatung nur unter der Telefonnummer 02234/ 74151, Di. von 16 - 18 und Fr. von 12 - 14 Uhr.



Beim größten Landeswettbewerb „Prima la Musica“ in St. Pölten, konnten 2 Schülerinnen tolle Erfolge nach Kottlingbrunn „heimspielen“



**Klara Lessig** erspielte in der Altersgruppe I mit der Querflöte und Piccolo den **1. Platz**. (Lehrkraft Elisabeth Hartmann)

**Carla-Maria Schnedlitz** erspielte in der Altersgruppe II mit der Blockflöte den **2. Platz**. (Lehrkraft Anne Innerwinkler)

Musikschuldirektorin Verena Sommer freut sich über den tollen Erfolg und Bgm. Andreas Kieslich gratuliert im Namen der MG Kottlingbrunn.

„Traumwelten“ - Vernissage der jungen Kottlingbrunner Künstlerin Barbara C. Muellner



Bgm. Kieslich besuchte die Vernissage der jungen Kottlingbrunner Künstlerin Barbara C. Muellner - Gratulation zu den eindrucksvollen Fotos der anderen Art!!

RAIKA spendet neue Dressen für die Faustballer!



Ballverein neue Dressen übergab.

Ein herzliches Danke von den Faustballern an die RAIBA!

Große Freude herrschte bei den Kottlingbrunner Faustballern als Karl Grabner, Bankstellenleiter der Raiffeisenbank Kottlingbrunn, dem Faust-

Franz Schuecker einstimmig wiedergewählt!



Bei der Hauptversammlung des Hilfswerkes Kottlingbrunn wurde Franz Schuecker als Vereinsvorsitzender mit seinem erfolgreichen Vorstandsteam

einstimmig für die nächsten 3 Jahre wiedergewählt. Bgm. Andreas Kieslich bedankte sich beim neuen Vorstand für das ehrenamtliche Engagement in der Gemeinde.

Die Kottlingbrunner Judokas holten 16 Medaillen beim Andi-Rieger Gedenkturnier!

Am 2. März 2013 fand wieder das vom AJC-Thermenregion veranstaltete Andi-Rieger Gedenkturnier in Berndorf statt. Von den 101 Teilnehmer konnten zuerst die Anfänger ihre ersten Wettkampferfahrungen machen und danach zeigten die Fortgeschrittenen SchülerInnen und Erwachsenen ihr Können und lieferten spannende Kämpfe.

Für den AJC-Thermenregion „regnete“ es 14 x GOLD, 19 x SILBER und 4 x BRONZE und davon gingen **16 Medaillen nach Kottlingbrunn**.

**Gold erkämpfte:**

**Gern Tobias, König Sascha, Steiner-Perez Alba-Katharina, Saliwar Alexander, Hoffmann Max und Karan Alexandra**

**Silber erkämpfte:**

**Yaman Tugba, Rehrl Nicole, Ungerhofer Alexander, Bruckner Chiara, Strambach Dominik, Csunderlik Ferry und Grill Michael**

**Bronze erkämpfte:**

**Kampits David, Tosun Mirac und Saliwar Christoph**

Die Marktgemeinde Kottlingbrunn gratuliert recht herzlich.



Jiu Jitsu Samurais holten bei der Wiener Landesmeisterschaft 7 Medaillen!

Kottlingbrunn schickte 7 Starter und erkämpfte 7 Medaillen, davon 5x Gold und 2x Silber! **Karan Alexandra, Tretzmüller Lena, Szirtes Sarah, Djordjevic Dario und Musser Maximilian** gewannen überzeugend und standen ganz oben am Stockerl **mit Gold! Mumm Robert und Agboatwala Amy** erkämpften sich **Silber**. Unter 27 Vereinen wurden die Samurais zweite in der Vereinswertung mit den meisten Medaillen!

Infos zum Verein unter 0664/1628727 bei

Wolfgang Fuchs.

Herzliche Gratulation auch im Namen der MG Kottlingbrunn.



**Jugendtreff "JOKER"**

Freitag, 10. Mai  
**Skater Contest**  
 Scooter  
**BMX**  
 Skaterplatz  
 Kottlingbrunn

Neue Öffnungszeiten!!!!  
 Freitag 17.30-20.00 Uhr

Black and White  
 Disco  
 Freitag, 12. April, ab 18 Uhr

Der Joker sucht interessierte Jugendliche, die an den Programmen des Treffs mitgestalten wollen. Ihr könnt hier eure Freizeit gestalten und Freunde treffen, einfach vorbeikommen oder anrufen  
 Philipp: 06769195660

Die MitarbeiterInnen der Mobilen Jugendarbeit T.A.N.D.E.M. bieten für Jugendliche und deren Eltern fachliche Beratung zu verschiedenen Jugendthemen  
<http://www.facebook.com/jugendinitiative>  
[www.jugendinitiative.net](http://www.jugendinitiative.net)

Wasserschloss 2, 2542 Kottlingbrunn / <http://facebook.com/JokerJugendtreff>

## Besuch der Jugendreferentin GR. Nicole Kaiser im Jugendtreff JOKER

Bei einem Besuch im JOKER wurden in einem Gespräch mit Herrn Philipp Griessler und Frau Sabine Wolf zukünftige Vorhaben besprochen.

Mit gezielten Veranstaltungen möchte die Mobile Jugendarbeit T.A.N.D.E.M. in Kottlingbrunn mehr Jugendliche in den ortseigenen Jugendtreff JOKER bringen. Die Attraktivität soll dadurch gesteigert werden indem z.B. ein Selbstverteidigungskurs für Mädchen angeboten werden soll. The-

mendiscos werden veranstaltet und auch die Teilnahme am Schlossfest steht bereits fest.

Ein großes Skaterevent mit Philipp Gaudriot steht am Programm. Im Zuge dieser Veranstaltung wird ein Jugendhearing vor Ort stattfinden. Dabei werden Bgm. Ing. Andreas Kieslich und Jugendreferentin GR. Nicole Kaiser anwesend sein und sich der Wünsche und Anliegen der Jugendlichen gerne annehmen und das Eine oder Andere wenn möglich infolge auch umsetzen.



## Der Bewegungskaiser zeigt sich 2013 im NÖ-Gewand

Semmering, Schneeberg, Donau, Wachau und viele andere Landschaftsperlen – sie alle bereichern das größte Bundesland Österreichs. In Kooperation mit der NÖGKK wird die Roadshow 2013 als spezieller „Niederösterreich-Parcours“ gestaltet. In 22 Gemeinden und Städten gastiert der Bewegungskaiser und möchte wieder möglichst viele Menschen zur Bewegung begeistern.

Kinder von 4 bis 12 Jahren, Eltern, Großeltern und Vereine aber auch Menschen mit Bewegungs-Einschränkungen werden heuer eingeladen, ihren persönlichen Motorik-Ist-Zustand in einem innovativen Be-

wegungsparcours zu erleben. Weiterführende Sport-Games unterstützen zusätzlich das Teambuilding.

Das Bewegungskaiser-Programm ist dabei nicht nur als sportwissenschaftliche, gesundheitsfördernde und präventive Maßnahme zu sehen. So stehen auch Fairplay, Wettkampf, Sozialkompetenz, ganzheit-



liches und fächerübergreifendes Lernen und natürlich Spaß am Bewegen im Fokus.

Das Bewegungskaiser-Team kommt heuer erstmals nach Kottlingbrunn und freut sich schon jetzt auf zahlreiche bewegungshungrige Teilnehmer.

**Datum:** 22. Mai 2013

**Uhrzeit:** 8:00 bis ca. 12:30 Uhr

**Ort:** Volksschule Kottlingbrunn, Franz Nagl-Gasse 20, Kottlingbrunn

**Nähere Informationen unter**

[www.bewegungskaiser.at](http://www.bewegungskaiser.at),  
 tel. unter 0664/88 60 21 23

oder per Mail [info@bewegungskaiser.at](mailto:info@bewegungskaiser.at).

## Ehrung verdienter Kottlingbrunner Sportfunktionäre

Anlässlich der Weihnachtsfeier des ATV Sektion Faustball, fand die Auszeichnung verdienter Kottlingbrunner Funktionäre statt.

Obmann GR Ing. Otto Wöhler und Obmannstellvertreter Ing. Gerhard Schaly überreichten in Vertretung des Landesverbandes, das Goldene ASKÖ-Verdienstzeichen an

**Gabriela Wöhler** - Schriftführerin

**Heidemarie Braun** - Schriftführerin Stv.

**GGR. Peter Braun** - Kassier

Der ATV, die Sektion Faustball und Bgm. Andreas Kieslich im Namen der MG Kottlingbrunn gratulierten den Funktionären und dankten für die unentgeltliche Tätigkeit im Dienste des Sports für die Kottlingbrunner Bevölkerung.



v.l. Gabriela Wöhler, ObmannStv. Ing. Gerhard Schaly, GGR Peter Braun, Heidemarie Braun und Obmann GR Ing. Otto Wöhler

## „plus lucis - mehr Licht“ in der Gemeindebücherei

Die Gemeindebücherei befindet sich in einem harmonischen Raum mit einem wunderschönen Kreuzgratgewölbe im Erdgeschoß des Wasserschlosses. Die Lampen der alten Lichtschiene fielen aus und konnten nicht mehr ersetzt werden, und so verbreitete sich am Abend eine romantische Stimmung.

Für Feste und Feiern wäre das von großem Vorteil gewesen, für die Funktion einer Bücherei weniger. Lange Zeit haben wir uns mit immer mehr Hilfslichtern begnügen müssen. Jetzt haben uns die Gemeindearbeiter ein neues, energie-



sparendes Zentrallicht montiert. Schau'n Sie sich das an!

Auch unser Angebot der „mobilen Bücherei“ für gehbehinderte Personen hat Anklang gefunden. Wir wollen dieses Service über den Kundenkreis des „Hilfswerks“ ausdehnen. Sie bekommen bei Bedarf kostenlos ein Buchpaket, Hörbücher oder DVD-Filme persönlich zugestellt, welche nach einer gewissen Zeit ausgetauscht werden. Bitte wenden Sie sich bei Interesse an Johannes van Leenhoff unter der Tel. Nr.: 0660/411 66 39.

„Information und Bildung“ gehören zum Auftrag unserer Gemeindebücherei. Wir sind stolz darauf, für die „Bildungsberatung Niederösterreich“ als Standort ausgewählt worden zu sein. Sie erhalten von Frau Mag. Klabischnig-Hörl kostenfrei und vertraulich Auskunft zu Fragen Ihrer beruflichen Zukunft, zu Aus- und Weiterbildung und zu Fördermöglichkeiten.

**Öffnungszeiten der Bücherei:**  
**Dienstag und Mittwoch v. 17 - 19 Uhr;**  
**Samstag von 9 - 12 Uhr**

Für das Büchereiteam Franz Kauer



## Bildungsberatung jetzt auch in Kottlingbrunn

Haben Sie Fragen zu Ihrer beruflichen Zukunft? Aus- und Weiterbildung? Fördermöglichkeiten? - die Bildungsberatung NÖ bietet seit über fünf Jahren unverbindliche, kostenlose und anonyme Beratung in allen Fragen hinsichtlich Neuorientierung am Arbeitsmarkt, Planung der beruflichen Laufbahn und Weiterbildung an. Aber auch Fragen zu Förderungen von Bildungsmaßnahmen sind Themen, auf die in persönlichen Einzelgesprächen eingegangen wird. Nun wird dieses Beratungsservice, ein Projekt des Forums Erwachsenenbildung NÖ, auch in Kottlingbrunn angeboten!

Beratungstermine finden am **18. April** und am **23. Mai 2013, jeweils zwischen 16 und 18 Uhr** in den Räumlichkeiten der Gemeindebücherei im Wasserschloss statt.

**Anmeldung ab sofort bei Mag. Barbara Klabischnig-Hörl**, unter Tel: 0650/2941234, b.klabischnig@bildungsberatung-noe.at oder [www.bildungsberatung-noe.at](http://www.bildungsberatung-noe.at).



## News aus der Informatikmittelschule Leobersdorf

Mit den Semesterferien wurde das erste Halbjahr des Schuljahres 2012/13 abgeschlossen. Unsere Jugendlichen bekamen mit den Noten ihren jeweiligen Leistungsstand mitgeteilt. Die SchülerInnen wissen jetzt, was war gut, wo muss ich mehr machen, was sollte ich eventuell ändern. Auch die PädagogInnen schauen auf das erste Halbjahr zurück und evaluieren ihren Unterricht. Wir können wieder getrost sagen, dass es ein sehr abwechslungsreiches Halbjahr war.

Die Schwerpunkte kreativ-berufsorientiert und naturwissenschaftlich-technisch kommen bei den SchülerInnen gut an.

Das „Lernlabor“, in denen die Jugendlichen jeweils selbstständig unterschiedlich schwierige Aufgaben aus verschiedenen Sachgebieten bearbeiten, ist ebenfalls ein großer Erfolg. Das eigenverantwortliche Arbeiten ist ja auch ein wesentlicher Schwerpunkt der Neuen Mittelschule.

Verschiedene Lehrausgänge, Exkursionen, spezielle Tage und Wochen ergänzten den Unterricht.

Unsere 4. Klassen absolvierten bereits in der 2. Schulwoche ihre Englisch - Sprachwoche. Mit Native-Speakern der Organisation BIKU wurde die englische Sprache den Jugendlichen näher gebracht, ihre Ausdrucksweise hat sich verbessert und der Wortschatz vergrößert.

Beim sehr gut besuchten Elternsprechtag nutzten die Eltern die Möglichkeit mit den LehrerInnen über den Leistungsstand ihres Kindes zu sprechen, um so mögliche Schwachstellen zu beheben.

Im Dezember besuchten uns die vierten Klassen der Volksschulen Leobersdorf, Kottlingbrunn und Schönau und lernten das schulische Angebot der Neuen NÖ Informatikmittelschule kennen.

Unsere Weihnachtsfeier fand sehr großen Anklang. Noch nie waren so viele Eltern und Freunde bei dieser Veranstaltung anwesend.

Der Schulschikurs der 3. Klassen am Ende des ersten Semesters verlief unfallfrei und war für alle ein sehr schönes und

auch lustiges Erlebnis.

### Vorschau auf das zweite Halbjahr:

Am Samstag **25. Mai 2013 ist in der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr** für die SchülerInnen der **3. Volksschulklassen und deren Eltern ein Tag der offenen Tür** mit einer allgemeinen Information ab 11.00 Uhr über die Neue NÖ Informatikmittelschule geplant.

Unser Schulfest am 21. Juni 2013 in der Zeit von 18.00 bis 21.00 Uhr und die Workshoptage sollen das Schuljahr 2012/13 abschließen.

Obwohl erst das erste Halbjahr vorüber ist, laufen bereits die Vorbereitungen für das Schuljahr 2013/14. Wir hoffen, dass wir wieder drei erste Klassen bilden können. Die Anmeldungen aus den drei Volksschulen sind derzeit im Laufen.

Die neuen ersten Klassen sollen in den Ferien mit interaktiven Tafeln ausgestattet werden, um unseren SchülerInnen einen modernen, zeitgemäßen Unterricht zu bieten.

Für das Team der Informatikhauptschule  
OSR HD Gerhard Beck

## Stellenausschreibung des Wasserleitungsverbandes Bad Vöslau

Der Wasserleitungsverband der Triestingtal- und Südbahngemeinden sucht neue Mitarbeiter für den Außendienst.

### Erforderliche Qualifikation:

- abgeschlossene Berufsausbildung (bevorzugte Berufe sind Installateur, Schlosser, Spengler)
- Staatsangehöriger eines EU-

- Mitgliedsstaates
- Absolvierter Präsenz- bzw. Zivildienst (bei Männern)
- PKW-Führerschein
- Gesundheitliche Eignung

Die Aufnahme und Entlohnung erfolgt gem. dem NÖ Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetz. Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung

bis **10. Mai 2013** an den  
**Wasserleitungsverband der Triestingtal- und Südbahngemeinden**  
**Badnerstraße 88**  
**A-2540 Bad Vöslau**

Für Auskünfte wenden Sie sich bitte telefonisch an Herrn Dir. D.I. Balber bzw. Herrn Dir. Stellv. Ing. Vogl (02252/76273).

## BLUT SPENDEN - RETTET LEBEN!



Durch Ihre regelmäßige Blutspende helfen Sie mit, die Blutversorgung der Spitäler zu gewährleisten. Die nächste Blutspendeaktion der MG Kottingbrunn in Zusammenarbeit mit der Blutspendezentrale des österr. Roten Kreuzes findet demnächst in der Volksschule Kottingbrunn statt.

**12. April von 15.30 Uhr – 18.30 Uhr**

**13. April von 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr**

## Die Highlights der Kulturszene von April und Mai 2013

### Jazz Trio 57 plus

Das Jazz Trio 57 plus präsentiert Jazz-Standards, Blues, Gospels, Spirituals und Eigenkompositionen. Special Guests: Joschi Schneeberger und Clemens Adlassnigg

**6. April 19:30 Uhr - Markowetztrakt**



### Juli PArt

Farbenfrohe und detailverliebte Acrylbilder von Julia Payrich



**Vernissage:**  
**25. April 19:00 Uhr**

weitere Öffnungszeiten:  
26., 27. und 28. April  
15:00 - 18:00 Uhr  
Markowetztrakt

### Helmut Strobl und das 18th Street Saxophone Quintet



Hits aus dem  
**GREAT AMERICAN SONGBOOK - Really unplugged!**

**4. Mai**  
19:30 Uhr  
Markowetztrakt

Virtuos vorgetragen von 5 Saxophonisten -  
Sie werden begeistert sein!  
Jazz-Pop-Weltmusik

### „I bin so frei“ Anita Horn und Band



Das ehemalige Mitglied der A-Cappella Gruppe „Mainstreet“ präsentiert ihr erstes Solo-Album „I bin so frei“. Berührender Tiefgang trifft auf humorvolle Lebensbetrachtung, musikalische Vielfalt und ihren bewährten Charme.

**19. April**  
19:30 Uhr, Markowetztrakt

### Die Amateurtheatergruppe AmaKult präsentiert:



**25. - 27. April 19:30 Uhr**  
**28. April 18:00 Uhr**  
Kulturwerkstatt

Genießen Sie aberwitzige Dialoge mit dem Komödienklassiker von Neil Simon

### Die Amateurtheatergruppe AmaKult präsentiert:

Eine Kriminalkomödie von Jack Popplewell



**9. - 11. Mai 19:30 Uhr**  
**12. Mai 18:00 Uhr**  
Kulturwerkstatt

Eine klassische englische Kriminalkomödie, die abseits von Columbo, Monk, Sherlock Holmes detektivisch brillante Hausmannskost bietet.

### Nockerl-Aquarium



Gedichte und Texte von Erich Kästner, Trude Marzik, James Krüss, Joachim Ringelwitz, E. L. Wessinger, Heinrich von Kleist und Johann Wolfgang von Goethe verbinden sich auf faszinierende Art mit pointierten Liedern unterschiedlicher Genres, die in ungewöhnlicher, teils grotesker Weise verknüpft werden.

**20. April**  
19:30 Uhr, Markowetztrakt

NÖ Kulturwerkstatt Kottingbrunn  
**Kulturszene**

Karten und Info unter  
[www.kulturszene.at](http://www.kulturszene.at)  
Tel.: 02252-74383

### Vorschau für Juni

Big Band Hirtenberg 01. Juni, 19:30

Kulturstammtisch 05. Juni, 19:00

Stefan Wagner Group 08. Juni, 19:00

Bauchtanzfest, 15. Juni, 19:30

A Tribute to Ray Charles 28. Juni, 20:00

## „Klingeln statt Hupen“



Wir gratulieren zum Radfahrer des Monats Jänner, Februar und März. Sie können sich die Belohnung von 30 Euro (mit Helm 40 Euro) während der Amtsstunden Montag, Mittwoch und Freitag von 8 bis 12 Uhr und Dienstag von 18 bis 19.30 Uhr im Gemeindeamt der MG Kottlingbrunn, Schloß 4, 2. Stock, in der Buchhaltung abholen.

### Umweltgemeinderat Hermann Pieller informiert!

#### Europäischer TAG DER SONNE am 4. Mai 2013 von 10 bis 14 Uhr im Schlosshof

Steigende Energiepreise und Förderungen machen Solarenergie wirtschaftlich attraktiv. Ein Umbau im Haus oder eine Heizungssanierung sind oft eine günstige Gelegenheit, sich konkret mit Solarenergie zu beschäftigen. Nutzen Sie die Aktion und informieren Sie sich über Solarenergie.

Div. Firmen der Region beteiligen sich am  
„Tag der Sonne“:

#### Amazonien - Vom Regenwald zum Klimabündnis am 26. April 2013 um 18 Uhr im Zöchlingtrakt



Vortrag von Ing. Kandler (Klimabündnis Österreich) über die Bedeutung des Regenwaldes für das Weltklima, die Ursachen der Zerstörung und wie unser Konsumverhalten direkten Einfluss darauf hat. Erfahren Sie mehr über die Erfolgs-Partnerschaft des Klimabündnisses mit indigenen Völkern am Amazonas, über Leben, Kultur und Projekte unserer PartnerInnen in Brasilien.

Kinderfreunde Kottlingbrunn  
laden herzlich ein



Grosses  
**Oster-**  
**eier**  
suchen

**30. 03. 2013**  
**15 Uhr**  
**Schlosspark**

Die Kinderfreunde Kottlingbrunn laden ein!

# Kasperl



findet neue  
**Freunde**

# 17. April 2013

Beginn: **15 Uhr**  
im Gemeindesaal, Waldmannsgasse 1  
Eintritt: **freie Spende**  
Kaffee und Mehlspeisen warten ebenfalls im Foyer auf unsere Besucher.  
*Die Kinderfreunde Kottlingbrunn freuen sich auf Euren Besuch!*



Das Hilfswerk  
Kottingbrunn  
lädt Sie herzlich ein zum:



## FLOHMARKT mit Infotag

im Hilfswerk Kottingbrunn

- **Sonntag, 21. April 2013**  
08.00 bis 14.00 Uhr
- Hauptstraße 35, 2542 Kottingbrunn

**PROGRAMM:**

- Pflegeberatung, Blutzucker- und Blutdruckmessung
- Informationen über unsere Angebote: Hilfe und Pflege daheim, Maßgeschneiderte Kinderbetreuung und Angebote rund ums Lernen

Viele **Informationen** warten auf Sie und wir beantworten gerne Ihre Fragen.  
**Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt!**

**Wir sammeln:** Geschirr, Sportartikel, Kinderspiele, Bücher...

**Annahme am:** Mittwoch, 17. April 2012 von 15.00 – 19.00  
Freitag, 19. April 2012 von 11.00 – 15.00



**Rufen Sie an – Wir informieren Sie gerne!**  
Heidi Schuecker, Tel. 0676/351 34 37

**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!**




# J U D O

## Schüler-Innen Landesmeisterschaft

# 21.04.2013

Mehrzweckhalle der  
**VS-Kottingbrunn**  
[www.ajc-thermenregion.com](http://www.ajc-thermenregion.com)

Beginn der Kämpfe ab 10Uhr  
Spannende Kämpfe! Großes Buffet!  
**FREIER EINTRITT !!!**

## KOTTINGBRUNNER Maibaum- FEST



**27. April 2013**  
Beginn: **15:00 Uhr**  
Ort: **Kardinal-König-Platz**  
Ersatztermin bei Schlechtwetter: 28. April ab 15:00 Uhr

**Für musikalische Unterhaltung  
samt Rahmenprogramm sowie  
Speis und Trank ist gesorgt.**

Es erwartet Sie unter anderem ein traditio-  
neller Bandltanz und eine Gewinnspiel!

**team volkspartei  
kottingbrunn**

Das SPÖ-Team Kottingbrunn  
lädt ein zum



# Fackelzug

**30. April 2013**  
**20 Uhr**

Treffpunkt: Heuriger Routil – Feldgasse17  
Platzkonzert:  
**Musikverein Tribuswinkel**  
Ziel: Schlosshof

Zum Abschluss gibt es Würstel und Getränke solange der Vorrat reicht!  
Wir freuen uns auf Euer Mitmarschieren!

**2013 THERMEN TROPHY** **Naturfreunde BAD VÖSLAU** **EuroBox Logistiksysteme**

## KURSTADTLAUF

### STUNDENLAUF

**Sonntag, 5. Mai 2013**  
**Bad Vöslau**

STADTGEMEINDE BAD VÖSLAU

*Große Tombola für Läufer und Zuschauer!*

**www.kurstadtlauf.at**

**FÜRST KFZ Werkstatt** **BAWAG PSK** **wustenrot** **Bobby's Sport Shop** **ibler**

**NEUES KOTTINGBRUNN**  
[www.neues-kottingbrunn.at](http://www.neues-kottingbrunn.at)

Einladung zur **Muttertagsfeier**

**Samstag, 11. Mai 2013**  
Beginn: **15.00 Uhr**  
Gemeindesaal, Waldmannsgasse 1A

Feierliches Rahmenprogramm gestaltet von:  
VS - Kottingbrunn und Chorgemeinschaft Kottingbrunn  
unter GGR Wolfgang Muhsger

KOTTINGBRUNNER

# Maibaum-

## UMSCHNITT

**25. Mai 2013**  
**15:00 Uhr**

Ort: **Kardinal-König-Platz**  
Ersatztermin bei Schlechtwetter: 26. Mai ab 15:00 Uhr

**Für musikalische Unterhaltung samt Rahmenprogramm sowie Speis und Trank ist gesorgt.**

Der Erlös der Maibaum-Versteigerung kommt wieder einem wohltätigen Zweck zu Gute!

**team volkspartei kottingbrunn**

**Team SPÖ Kottingbrunn**  
Herzliche Einladung

# Vatertagsfest

Im Wasserschloss

## 30. 05. 2013

ab 11 Uhr **Frühschoppen**  
ab 17 Uhr **Country&Western** mit **Eintritt: Frei**

## „new west“

**Ganztägig:** Schnitzel und Grillspezialitäten  
hausgemachte Mehlspeisen, Fassbier,  
Hauerweine (Fam. Routil)  
**gratis Luftburg für Kinder**

INTERNATIONALE RASSEHUNDESCHAU  
IM WASSERSCHLOSS ZÖCHLINGTRAKT



JUBILÄUMSSIEGERSCHAU

AM SONNTAG DEN

9. JUNI 2013

INFO

[hj.berger@tele2.at](mailto:hj.berger@tele2.at)

[www.hundeliebhaber-thermenregion.at](http://www.hundeliebhaber-thermenregion.at)

0699 12736957

**NEUES**  
**KOTTINGBRUNN**  
[www.neues-kottingbrunn.at](http://www.neues-kottingbrunn.at)

unter  
GGR Wolfgang Muhsger  
lädt zum

**Grillfest mit Spanferkel  
und Musik**

**Samstag, 15.06.2012**



**Beginn: 17:00 Uhr  
Schloss, Zöchlingtrakt**

[www.ensembleproarte.at](http://www.ensembleproarte.at) präsentiert:

**WILDE ROSEN** 

Ein absolut ernst gemeintes Stück von Martina Murzek  
Es spielen: Florian Jung und Martina Murzek

im Markowetztrakt am

**3. Mai 2013**

**19.30 Uhr**

Willkommen in der Welt des Konrad Obermaier!  
Einer Welt voller bunter Schmetterlinge, rassistischer Frauen,  
starker Männer und verträumter Landschlosschen - denn Konrad schreibt  
Groschenromane. Auch diesmal sitzt der kaffeesüchtige  
Nichtraucher und Computerablehner vor seiner Schreibmaschine.  
Doch die Dinge gehen nicht ihren gewohnten Gang...

Karten erhältlich in der Kulturszene Kottingbrunn Tel. Nr.: 02252/74 383  
(Kartenpreis regulär: EUR 15.-, ermäßigt € 12)



Eine Produktion des Ensemble ProArte:  
[www.ensembleproarte.at](http://www.ensembleproarte.at)

**Notruftelefon:**  
Bis zu 3 Monate um 19,90 Euro



Mehr Sicherheit zuhause auf Knopfdruck mit der Volkshilfe NÖ

Das Notruftelefon bietet  
alleinstehenden und  
pflegebedürftigen Men-  
schen Sicherheit rund  
um die Uhr. Über 2.000  
Menschen nutzen be-  
reits diese Dienst-  
leistung der Volkshilfe  
NÖ / SERVICE MENSCH  
GmbH.

Im Frühling nur 19,90  
Entscheiden Sie sich jetzt  
für ein Notruftelefon, er-  
halten Sie es im Frühjahr  
ab März bis Mai 2013 um  
19,90 Euro monatlich.  
Danach beträgt die Miete  
monatlich 25,44 Euro. Es  
entstehen keine weiteren  
Kosten. Der Anschluss,  
das Service und die lau-  
fende Wartung sind in der  
Miete inkludiert.

**Sicherheit auf Knopf-  
druck**

Es kann vorkommen,  
dass allein lebende Men-  
schen auf Hilfe von an-  
deren angewiesen sind,  
bei einem Sturz oder  
Schwächeanfall zum Bei-  
spiel. Mit dem Notruf-  
telefon der Volkshilfe  
kann einfach und schnell  
Hilfe herbeirufen werden.

**Wie funktioniert das?**

Telefon- und Notrufgerät  
werden an die Telefon-  
leitung angeschlossen  
(Festnetz-Telefon-  
anschluss notwendig).  
Auf einem Armband  
befindet sich der Sender.  
Mit einem Knopfdruck  
auf den Handsender sind Sie  
mit der Notrufzentrale der  
Volkshilfe verbunden.  
Über die leistungsstarke  
Freisprecheinrichtung  
versucht die Mitarbeiterin  
der Notrufzentrale Kon-  
takt mit Ihnen aufzu-  
nehmen. Gelingt das  
nicht, werden Vertrauens-  
personen Ihrer Wahl in-  
formiert und im Bedarfs-  
fall die Rettung verständig.

**Sind Ihre Haustür-  
schlüssel optimal  
geschützt?**

Ein Schlüsselsafe ist ein  
kleines Metallkästchen  
aus schwerem Stahl,  
welches vor Ihrer Haus-  
oder Wohnungstür  
montiert wird. Der Safe ist  
mit einem Code  
gesichert. Diesen kennen  
nur Sie und die Personen  
Ihres Vertrauens.



Auf Knopfdruck sind Sie in Notfällen  
mit der Notrufzentrale der Volkshilfe  
NÖ verbunden.

Der Safe geht in das  
Eigentum der KundInnen  
über. Der Schlüsselsafe  
(S6) ist im Rahmen  
unserer Aktion zum  
Sonderpreis erhältlich:  
67,- Euro (statt 82,-)

**Wie komme ich zu  
einem Notruftelefon  
oder Schlüsselsafe?**

Rufen Sie uns an:  
02622 / 82200-6510 oder  
schreiben Sie uns ein E-  
Mail:  
[notruftelefon@noe-  
volkshilfe.at](mailto:notruftelefon@noe-volkshilfe.at)

Bitte unbedingt das  
Stichwort „Osteraktion“  
bekannt geben!

Weitere Details erfahren  
Sie von unseren  
MitarbeiterInnen.

[www.noee-volkshilfe.at](http://www.noee-volkshilfe.at)

**volkshilfe.**  
NIEDERÖSTERREICH

## MICHAEL KOLAREK

Foto-Drucker-Audio-TV-Hilfe daheim

Computer Trainer, EDV- und Foto  
Dienstleistung, Beratung und Handel  
Dr. Karl Renner-G. 4, Kottlingbrunn  
Tel.: 0699/190 196 36  
Email: michikolarek@tele2.at  
<http://michaelkolarek.blogspot.co.at>



### Computertraining in Kottlingbrunn - speziell nach ihren Bedürfnissen!

Durch jahrelange Erfahrung im Foto-, Imaging- (Camera, Printer, Kopierer) und auch im Schulungsbereich biete ich persönliche Unterstützung bei Notebook-Ersteinrichtungen oder auch auch bei allen besonders auf Einsteiger abgestimmten EDV-Anwendungen an. In meinem Angebot finden sich individuelle Trainings (auch mobil daheim, auf Ihren Geräten!), um ihren Computer besser zu „verstehen“ und gängige Programme in Ruhe und mit Spaß verwenden zu lernen wie z. B. Fotos speichern und bearbeiten, Handy einrichten, E-Mail nutzen, gratis online telefonieren, facebook, Internet- oder Office-Programmanwendungen. Die Dauer, sowie der Inhalt des Trainings wird individuell nach Ihren Wünschen, Zielen und Bedürfnissen gewählt. Weiters können Sie auf Ihrem Computer, z.B. für besondere Urlaubserinnerungen, rasch „professionelle“ Fotobücher oder Foto-DVDs erstellen! Auch bei der Auswahl und der Beschaffung von Geräten wird Ihnen geholfen.

Ich freue mich auf Ihre Anfrage bzw. auf ein persönliches Gespräch!

Ihr Michael Kolarek

**Mewald**  
TORE+SERVICE

**FUNK TORE**

jetzt ab nur  
**€799,-**

Garagentore, Aluzäune, Hoftore, Zauntore

**Mewald Tore**  
**Pottendorf**

T: 02623/72225  
[www.mewald.at](http://www.mewald.at)  
[www.automatiktor.at](http://www.automatiktor.at)

## „Typenschein“ für Alt- und Neubau

# EVN

Der Energieausweis zeigt Ihnen, welchen Energiebedarf Sie für eine Wohnung oder ein Haus erwarten dürfen. Ihr EVN Energieberater führt die Berechnung durch.

Energiesparen ist ein topaktuelles Thema, schließlich schont es nicht nur die Umwelt, sondern vor allem auch die eigene Brieftasche. Beim Hauskauf oder Mieten einer Wohnung sollte daher – neben Ausstattung, Größe oder Lage – auch der Energiebedarf für Heizung und Warmwasser bedacht werden. Der Energieausweis macht unterschiedliche Angebote vergleichbar und liefert so eine wichtige Entscheidungshilfe.

### Dafür brauchen Sie den Energieausweis

Der Energieausweis legt den energetischen Zustand eines Gebäudes offen und stellt das Wärmeverhalten des Gebäudes dar: Der Heizwärmebedarf gibt an, wie viel Wärme pro Quadratmeter Fläche und Jahr verbraucht wird. Je niedriger diese Energiekennzahl, desto geringer ist auch der Energiebedarf.

Der Energieausweis muss bei fast allen Bauvorhaben verpflichtend vorgelegt werden.

Das gilt insbesondere

- ▶ für jeden Neu-, Zu- und Umbau nach der NÖ Bauordnung
- ▶ für die NÖ Wohnbauförderung
- ▶ für den Sanierungsscheck 2012
- ▶ für die Vermietung, Verpachtung und den Verkauf von Objekten

### Nutzen Sie das EVN Service

Die EVN Energieberater bieten Ihnen ein individuelles Komplett-Paket:

- ▶ Beratung zu möglichen Förderungen
- ▶ Berechnen und Erstellen von Energieausweisen für Vermietung und Verkauf
- ▶ Berechnen und Erstellen von Energieausweisen für die Sanierung
- ▶ Maßnahmen, durch die Sie die Energiekennzahl senken



Ergänzend bietet Ihnen die EVN attraktive Zusatzpakete, die Ihre Bauentscheidung vorbereiten, erleichtern und absichern. Auf Wunsch begleiten wir Sie von den ersten Planungsschritten bis zur Fertigstellung und Kontrolle Ihres Bau- bzw. Saniervorhabens. **Nutzen Sie das Fachwissen und die Erfahrung der EVN Energieberater!**

EVN Energieberatung: [energieberatung@evn.at](mailto:energieberatung@evn.at), 0800 800 333

Neu- und Reparatur-  
 Verglasungen  
**Spiegel**  
 Ganzglastüren  
**Duschtüren**  
 Bilderrahmen  
**Lackierte Küchen-  
 Rückwände und  
 Wandverkleidungen**  
 Carport- und  
 Wintergärten-  
 Verglasungen  
**Glastromwände  
 Vordächer**



**GLASEREI  
 SCHAGL**

**24 Stunden  
 Notdienst  
 0660 48 87 300**

Breitegasse 35 • 2540 Bad Vöslau • Tel/Fax.: 02252 / 25 1984  
 Handy: 0660 48 87 300 • email: office@glas-schagl.at

[www.glas-schagl.at](http://www.glas-schagl.at)



**Mars**  
 Container- und Muldenservice  
**Wir kaufen ihr Altmetall  
 auch in Kleinstmengen**

2522 Oberwallersdorf | Ebreichsdorfer Straße 23  
 Tel.: 02253 / 21 259 | [www.mars-entsorgung.at](http://www.mars-entsorgung.at)

**Luventas**  
 Claudia Artaz

**Kosmetik  
 Massage - Fußpflege**

Ganghoferstraße 6 • 2542 Kottlingbrunn  
 0699/11 33 15 08 • office@luventas.at  
[www.luventas.at](http://www.luventas.at)

**Ihr Weg zu mehr Wohlbefinden**



Leobersdorf, A2 Südautobahn, Abfahrt Kottlingbrunn, Bad Vöslau Fachmarktzentrum, AGIP Tankstelle, Baden Wien, OMV Tankstelle, Gaimhofer Straße, Vöslauerstraße, Ganghoferstraße 6, Luventas

**KBI-CONSULTING**  
 Bauträger • Immobilien • Finanzierung



 **Immobilienmakler**  
 **Planung/Projektierung**  
 **Finanzierung**  
 **Bauen** – als gewerb. Bauträger oder Baumeister, ob Neubau, Sanierung oder Modernisierung  
 **Baustellenbegleitung** – als Örtl. Bauaufsicht, Projektkoordinator oder Baustellenkoordinator  
 **Facility Management**

Alles aus einer Hand!

**Top-Beratung** – kostenlos  
 – in Ihrer Nähe  
 – auf Wunsch vor Ort

**Baustoff-  
 Fachhandel**

**Verkauf** – Abholung  
 – Lieferung

Hirtenbergerstraße 21a Mo bis Fr 6:30 – 17:00 Uhr  
 2544 Leobersdorf Sa 7:00 – 12:00 Uhr  
 Büro: 02256/643 91-10 Baustoffhandel: 02256/643 91-15  
 Mail: info@kbi-consulting.co.at

Besuchen Sie unsere Homepage:  
[www.kbi-consulting.at](http://www.kbi-consulting.at)

Wir freuen uns  
 auf Ihr Kommentar!


**Praxis für neue  
 LEBENSQUALITÄT**



**Geben Sie ihrem Leben neue Qualität!**  
**Mental stark, schmerzfrei und lebensfroh**

Für Viele ein Wunschtraum, für meine Klienten Realität. Ich begleite Sie **weg von** körperlicher Spannung, psychischen Belastungen und dem Druck des Alltags **hin zu** neuer Lebensqualität und neuem Erfolg sowohl in der Familie, im Beruf als auch in der Schule.

- **Mentaltraining für Kinder und Erwachsene**
- **Stressmanagement / Burnoutprävention**
- **Schmerztherapie nach Liebscher & Bracht**
- **Klangmassage / Hot Stone Massage**  
 (Schenken Sie einen Ostergutschein zum Aktionspreis!)



**Mag. Gabriele Kummer**  
 Wr. Neustädterstraße 72  
 A-2542 Kottlingbrunn  
**Tel: +43 (0) 676-3239337**

[www.neue-lebensqualitaet.at](http://www.neue-lebensqualitaet.at)  
[www.mentalakademie.info](http://www.mentalakademie.info)

**Unser Leben ist das, wozu  
 unser Denken es macht.**  
 Mark Aurel

**Vorankündigung:**  
 Vortrag: **Di 16.4.2013 19:00** Leobersdorf/Passage  
**„Gedanken bewegen“ Mit Mentaltraining  
 zu mehr Lebensfreude und Wohlbefinden.**



Malerei  
Anstrich  
Tapeten  
Fassaden und  
Fassadenbeschriftungen  
alte und neue  
Dekorationstechniken  
Wand- und Bodenbeläge  
Innenausbau

☎ 02252 / 76 100

Industriestrasse 12, 2542 Kottlingbrunn



Wir sind ein Familienbetrieb (gegründet 1954) der 3. Generation, der zur Zeit von Herrn Ing. Peter Hauer geleitet wird.

Unsere Belegschaft besteht aus 12 erfahrenen Gesellen und einer Bürokraft.

Wir erledigen prompt und sauber sämtliche Maler-, Anstreicher-, Fassaden-, Tapeten- und Bodenbelagsarbeiten. Auch Stuckarbeiten, Vergoldungen, sowie moderne und traditionelle Dekorationstechniken, zählen zu unserem Einsatzbereich.

Besonderen Wert legen wir auf die Eigeninitiative unserer Mitarbeiter vor Ort, wenn es die Situation erfordert. Wir wissen genau, wie schwer es geworden ist, verlässliche Geschäftspartner zu finden. Aus diesem Grund setzen wir alles daran, den Anforderungen unserer Kunden immer gerecht zu werden und das in uns gesetzte Vertrauen nie zu enttäuschen.

Wir hoffen, auch Ihnen unser Können beweisen zu dürfen und würden uns freuen bald von Ihnen zu hören.

# *Dynamik* auf gutem Fundament

**STRABAG AG**

A-2483 Ebreichsdorf  
Gildenweg 7

Tel. +43 (0) 22 54 / 722 31-0

Fax +43 (0) 22 54 / 722 31-13

**STRABAG**

[www.bauholding.at](http://www.bauholding.at)



**KONZESSIONIERTE BESTATTUNGSUNTERNEHMUNG**

*Wir stehen Ihnen im  
Trauerfalle mit Rat  
und Hilfe zur Seite!*

**Lagrange Bestattungen GmbH**

**2540 BAD VÖSLAU, RUDOLF REITER STRASSE 5**

Internet: [www.bestattung.co.at](http://www.bestattung.co.at), ✉ [bestattung@bestattung.co.at](mailto:bestattung@bestattung.co.at)

☎ **02252 - 76 1 73**

Übernahme von Begräbnissen – Überführungen – Exhumierungen im In- und Ausland – Besorgung aller auf das Bestattungswesen bezüglichen Vorkommnisse in Bad Vöslau, Gainfarn, Großau, Sooß, Kottlingbrunn und Umgebung

Dipl. Bilanzbuchhalter  
Dipl. Steuersachbearbeiter  
Dipl. Personalverrechner  
Dipl. Buchhalter



Bilanzbuchhaltung  
**Bracek-Dollensky**

Birgit Bracek-Dollensky  
A-2542 Kottlingbrunn  
Weidengasse 15  
Mobil: +43 676 3311076  
E-Mail: office@dollensky.at

[www.bracek-dollensky.at](http://www.bracek-dollensky.at)

Tankreinigung &  
Tank-Demontagen



Die rundum saubere Lösung!

M-Solutions  
2522 Oberwaltersdorf

0664/883 10 396  
[www.m-solution.at](http://www.m-solution.at)



**guttman**n**bau**  
BAUSERVICE - BAUBETREUUNG - INSTANDSETZUNGEN - KLEINREPARATUREN

roman **guttmann**  
2542 **kottlingbrunn**, raimundgasse 4  
telefon & fax +43 (2252) 790359  
mobil +43 (664) 4111424  
e-mail **office@guttmann-bau.com**  
[www.guttmann-bau.com](http://www.guttmann-bau.com)

MALEREI ANSTRICH FASSADEN STUCKARBEITEN TAPETEN



F. SCHÄFER GES. M.B.H.  
BADEN - KOTTINGBRUNN, TEL. 02252 / 717 59  
INTERNET: [www.maler-schaefer.at](http://www.maler-schaefer.at)  
E-MAIL: [office@maler-schaefer.at](mailto:office@maler-schaefer.at)

**Tischlerei  
Deimel**

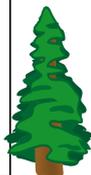


Neuwiesmudgasse 14  
A-2601 Sollenau  
Mobil: 0664 / 263 26 09  
Tel & Fax: 02628 / 62 470

[www.tischlerei-deimel.at](http://www.tischlerei-deimel.at)

**Haus & Gartenservice**

**Imber Wolfgang**  
2542 Kottlingbrunn Makartgasse 4  
Tel.: 0650 47 57 961



gmbh  
**kosaplan**  
**+partner**



aredstraße 29/2  
2544 leobersdorf  
tel +43 2256 20 416  
fax +43 2256 20 416 - 99  
[buero@kosaplan-partner.at](mailto:buero@kosaplan-partner.at)  
[www.kosaplan-partner.at](http://www.kosaplan-partner.at)



Wenn es um Ihr  
Haus geht,  
sind wir Ihr  
**Partner!**



cad planungen  
energieausweise  
visualisierungen  
ausschreibungen  
bauleitung  
althausanierung  
aufschließung  
straßenplanungen

# Wittmann

# Battenfeld

Innovative Ideen in Verbindung mit langjähriger Erfahrung sind die Basis für kundenorientierte Gesamtlösungen: vom Maschinenkonzept bis zur Automatisierung für mehr Wirtschaftlichkeit. Das breitgefächerte Leistungsspektrum der Wittmann Gruppe umfasst Kniehebel-, hydraulische und vollelektrische Spritzgießmaschinen.



Ergänzt wird das Maschinenprogramm durch ein umfassendes Peripheriegeräte-Portfolio. Als weltweit einziger Komplettanbieter liefert die WITTMANN Gruppe Gesamtlösungen für Spritzgießverarbeiter – aus einer Hand.

Wittmann Battenfeld GmbH  
Wiener Neustädter Str. 81  
A-2542 Kottlingbrunn  
Tel. +43 2252 404-0  
Fax +43 2252 404-1062  
info@wittmann-group.com  
www.wittmann-group.com

## Beyer TV-Service



A-2542 Kottlingbrunn  
Tulpengasse 8  
Tel./Fax: 02252/76847  
Mo.-Fr.: 9-14 Uhr

### Service und Verkauf

TV – Video – SAT – HIFI  
Anmeldungen aller  
Netzbetreiber  
KFZ Telefon- und  
Navigationssysteme



**ServicePartner**

# GÖSCHL METALLBAU GM

## STAHL • ALU • NIRO

Portale - Fassaden - Lichtdächer  
Brandschutzkonstruktionen  
Tür - Tor - Antrieb  
sämtliche Schlosserarbeiten  
Reparaturen und Sonnenschutz

Industriestraße 6  
2542 Kottlingbrunn  
Tel. 02252/71 585  
Fax 02252/77 237

office@goeschl-metallbau.at • www.goeschl-metallbau.at

ELEKTROTECHNIK  
**JESCHEK** e.U.

Elektrotechnik Jeschek e.U.  
Wr. Neustädterstr. 80 - 82  
2542 Kottlingbrunn  
Tel.: 0225275348  
Mobil: 06642028585  
Fax: 0225274235  
E-Mail: office@jeschek.co.at  
Homepage: www.jeschek.co.at